

ΦΩΝΗ ΤΗΣ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ

ΙΔΡΥΤΗΣ + ΝΙΚ. ΓΕΡΟΧΡΙΣΤΟΣ
ΙΔΙΟΚΤ-ΤΑΙ ΚΑΗΡ. ΓΕΡΟΧΡΙΣΤΟΣ

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΔΗΜ. Κ. ΚΟΥΤΣΗΣ

ΙΔΡΥΘΗ ΤΩ 1930

ΠΟΛΥΓΥΡΟΣ
ΚΥΡΙΑΚΗ
25

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1966

ΠΕΡΙΟΔΟΣ Δ'
ΑΡΙΘ. ΦΥΛΛΟΥ 710
ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 1.

ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ 421.337

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΟΠΙΚΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

“ΔΟΞΑ ΕΝ ΥΨΙΣΤΟΙΣ ΘΕΩ ΚΑΙ ΕΠΙ ΓΗΣ ΕΙΡΗΗ,”

Τοῦ Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Κασσανδρείας κ.κ. ΣΥΝΕΣΙΟΥ

Κατὰ τὴν Ἁγία Νύκτα τῶν θεϊκῶν Γενεθλίων ἢ μελιχρὴ μαρμαρυγὴ τῶν ἀστρῶν ἔγινε ξαφνικὰ ἐκθαμβωτικὴ φωτοπλημμύρα. Ἐλαμψαν πελώριες ἀστραπές, ἀστραπές πασίχαρες καὶ χρυσοφώτισαν τὰ οὐράνια καὶ τὰ ἐπίγεια. Καὶ παρευθὺς μέσα ἀπὸ τὸ γαληνιαῖο καὶ ὑπερκόσμιο τοῦτο φῶς ξεπρόβαλαν ἀμέτρητα σμήνη χρυσοφτέρουγων Ἀγγέλων «αἰνούντων τὸν Θεὸν καὶ λεγόντων» «δόξα ἐν ὑψίστοις Θεῷ καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη.»

«Εἰρήνη.» Ὁραμα τοῦ κόσμου μεγαλώνου, πολυνοστάλητο, οὐρανοφέρουγο καὶ ἀπιαστο. «Εἰρήνη» Πανευφρόσυνη ὑπόσχεσις τοῦ Οὐρανίου Παμβασιλέως δοσμένη διὰ στόματος Ἀγγέλων κατὰ τὴν περιλάλητη νύκτα, πού ὁ μοναδικὸς πρίγκιψ τοῦ οὐρανοῦ μπήκε στὴν ἱστορία τοῦ κόσμου μετὰ τὴν μορφὴν θεοῦ βρέφους. Εἰρήνην ἀκύμαντη πάντοτε ἐκ βαθέων ἐπόθησαν καὶ ποθοῦν οἱ ἄνθρωποι. Διότι ἡ εἰρήνη εἶναι τὸ χρυσακτινοδιάδημα τῆς δικαιοσύνης καὶ συναδελφώσεως μεταξὺ ἀτόμων, λαῶν, καὶ κρατῶν. Ἄν δὲν βασιλεύσῃ προηγουμένως ἡ δικαιοσύνη καὶ τὸ πνεῦμα τῆς ἀδελφωσύνης ἢ εἰρήνη παραμένει ὄνειρον ἄσαρκον καὶ χιμαιρικόν. Γι' αὐτὸ καὶ ἡ εἰρήνη εἶναι τὸ πειθὸ ἀτίμητο δῶρο, πού ὑπόσχεται ὁ ὑψιστὸς Θεὸς κατὰ τὴν ἀγιώτερη νύκτα τῆς ἱστορίας μας. Δῶρο πού προμηνύει τὴν βασιλείαν τῆς δικαιοσύνης καὶ τῆς ἀγάπης. «Καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη.» Σὰν περιττὴ ὑπόσχεσις θὰ φαίνονταν τὸ θεῖον μῆνυμα στοὺς Κυριαρχοὺς τῆς γῆς κατὰ τὴν παλαιὰν ἐκείνην ἐποχὴν, ἂν τύχαινε νὰ ἀκούσουν τὸν αἶνον τῶν Ἀγγέλων. Διότι ἡ εἰρήνη κυριαρχοῦσε ἀδιαίρετα εἰς ὅλον τὸν τότε κόσμον. Ναὶ ἡ εἰρήνη κυβερνοῦσε τοὺς πάντας καὶ τὰ πάντα. Μὰ ἦταν τὸ ἐλίτευμα τῆς κτηνώδους δυνάμεως καὶ βίας τῶν ἰσχυρῶν. Ἦταν ἡ εἰρήνη τοῦ αἵματος καὶ τοῦ τρόμου. Ἦταν ἡ εἰρήνη, πού εἶχαν βαναύσως ἐπιβάλλει τὰ κοφτερὰ ξίφη καὶ οἱ αἱματοστάλακτες λόγχες ἐνὸς καὶ μόνον παγκοσμίου τυράννου, τοῦ Ρωμαίου Καίσαρος. Ἄλλοιμονο στὰ ὑποδουλωμένα Ἔθνη πού θὰ

τολμοῦσαν νὰ διεκδικήσουν εἰρήνην μετὰ δικαιοσύνης, ἀγάπης, Ἐθνικῆς Ἐλευθερίας καὶ τιμῆς. Αὐτὸ τὸ εἶδος τῆς αἱματοπόρου ἡσυχίας Εἰρήνης Βασίλευε στὴ γῆ ὅταν ἀντιλάλησε ἀπὸ τὰ οὐράνια ὕψη: Τὸ «ἐπὶ γῆς εἰρήνη» τοῦ Θεοῦ. Καὶ στοὺς δικούς μας καιροὺς ἔχουμε εἰρήνην. Ἄλλὰ τέκνον τῆς ἰσορροπίας τοῦ τρόμου. Εἰρήνην ἀγχώδη καὶ περιτρομον, εἰρήνην παρόμοια μετὰ τὴν εἰρήνην ἐκείνην, πού ἀπλώνεται στὴν φύση λίγο πρὶν ξεσπάσῃ ἡ μανιασμένη θύελλα. Ὅλο γιὰ τὴν εἰρήνην ὀμιλοῦν με ἐξάρσεις καὶ με γαλοστομίαις οἱ ἰσχυροὶ τοῦ κόσμου στὶς βουλὰς τῶν, στὶς δηλώσεις τῶν στοὺς διεθνεῖς ὀργανισμοὺς. Σὰν μακαβρία ὑπόκρουσις ὁμως εἰς ὅλα αὐτὰ ἀκούεται ἡ κλαγγὴ τῶν φονικῶν ὀπλων, ὁ ὀρυμαγδὸς τῶν ἀρμάτων μὰχης, ὁ συριγμὸς ἀεριοπροωθουμένων καὶ πυραύλων, ὁ σεισμικὸς γδοῦπος ὑπογείων δοκιμῶν τῶν βομβῶν πανωλεθρίας. Ἡ εἰρήνη λοιπὸν εἶναι ὅλων τῶν σημερινῶν ἰσχυρῶν τὸ ἔμβλημα. Ἄλλοιμονο ὁμως, ἂν κανεὶς ὑποδουλωμένος λαὸς τῶν καιρῶν μας, τολμήσῃ νὰ ζητήσῃ εἰρήνην μετὰ διεθνούς δικαιοσύνης. Θὰ συντριβῇ ὅπως συντρίβονται τὰ σιχαμερὰ ἔρπετά. Καὶ τὸ ἀποκορύφωμα τῆς ὑποκρισίας εἶναι ὅτι καὶ ὅταν ἐξαπολύουν τοπικοὺς πολέμους, καὶ ὅταν συντρίβουν κάθε κίνησιν ἐθνικῆς ἀνεξαρτησίας διαλαλοῦν ἀναισχύντως, ὅτι τὴν εἰρήνην ὑπηρετοῦν. Βλέπετε καμμιά διαφορὰ μεταξὺ τῆς συγχρόνου κοσμικῆς εἰρήνης καὶ τῆς εἰρήνης, πού εἶχαν ἐπιβάλλει οἱ Ρωμαῖοι στὰ χρόνια τοῦ Χριστοῦ; Ἄν καὶ πέρασαν δυὸ χιλιάδες χριστιανικὰ χρόνια, τὸ ἀγγελομελωδημένο μῆνυμα παραμένει σὰν ξένο καὶ μετέωρο. Καὶ ἀπορεῖ ὁ κόσμος. Καὶ αἰσθάνονται κρίσιν συνειδήσεως οἱ Χριστιανοί. Εἰρήνην μὰς ὑπεσχέθη ὁ κραταῖος παμβασιλεὺς οὐρανοῦ καὶ γῆς. Καὶ ὁμως ἡ ὑπόσχεσις παραμένει φευγαλέο χρυσὸν νεῖρο καὶ ρωμαντικὸς μῦθος. Μιά εὐκαιρία γιὰ νὰ καγγάζῃ ἐναντίον μας ἡ στρατευομένη

ἀπιστία καὶ ἀσέβεια. Πόσο βιαζόμαστε στὰ συμπεράσματά μας! Τὸ ἀγχος καὶ ὁ πανικὸς συγγέουν τὰς φρένας μας καὶ μὰς κάνουν νὰ λησμονοῦμε ὅτι πρὶν ἀπὸ τὸ «ἐπὶ γῆς εἰρήνη» ἀκούστηκε τὸ «δόξα ἐν ὑψίστοις Θεῷ» καὶ τοῦτο εἶναι βαρυσήμαντο, διότι προαναγγέλλει, ὅτι ὁρος ἀπαραίτητος τῆς εἰρηνεύσεως εἶναι ὁ δοξασμὸς τοῦ Θεοῦ. Ἡ εἰρήνη κατάγεται ἐξ οὐρανοῦ καὶ ὄχι ἐκ τῆς γῆς. Εἶναι ἐπιτενυμα θεοσεβείας καὶ ἀρετῆς καὶ ὄχι ἀνθρωπίνης πανουργίας καὶ μηχανορραφίας. Μόνον ὁ φωτισμένος καὶ δρών Χριστιανὸς μπορεῖ νὰ φέρεται καὶ νὰ γίνῃ εἰρηνοποιὸς καὶ ὄχι ὁ κοσμικὸς διεθνολόγος καὶ ἄθεος καὶ ἀνήθικος εἰρημιστὴς. Πρέπει πρῶτα οἱ ἡγέται τῶν λαῶν καὶ πρὸ παντὸς τῶν ἰσχυρῶν λαῶν νὰ γίνουν ἐνθεοὶ ἄνθρωποι, ἀνωτέρου ἤθους ἄνθρωποι. Τότε καὶ μόνον θὰ λυτρωθοῦν ἀπὸ τὴν καχυποψίαν, τὴν πλεονεξίαν τὴν δοξομανίαν τὴν παγκόσμιον κυριαρχίαν καὶ ὅλα ἐκεῖνα τὰ δαιμονιακὰ πάθη, τὰ ὁποῖα κυφοροῦν καὶ ἐξαπολύουν τοὺς πολέμους. Τότε καὶ μόνον θὰ διαλάμψῃ στὰ μιχιά τους τὸ πνεῦμα τῆς δικαιοσύνης, τῆς εὐλικρινείας, τοῦ ἀλληλοσεβασμοῦ τῆς διεθνούς συνεργασίας καὶ θὰ γίνῃ ἱστορία καὶ πραγματικότης τὸ «ἐπὶ γῆς εἰρήνη». Διαφορετικὰ ἡ εἰρήνη τῶν διεθνῶν συνεδρίων θὰ εἶναι μιὰ Φαρισαϊκὴ διπροσωπία μιὰ δαιμονιακὴ παγίς, μιὰ προσωρινὴ ἀνακωχὴ μὲχρις ὅτου μιὰ καινούργια καὶ ἀγριωτέρα λαίλαψ σιδήρου καὶ φωτιάς, ὄλολυγμῶν καὶ κατακρεουργημένων σαρκῶν ξεσπάσῃ. Τοποθετούμενα εἰς διεθνή κλίμακα τὰ ὅσα γράφονται μοιάζουν σὰν συμβουλή μύρμηκος πρὸς μακροὺς ἀγέλην ἐλεφάντων. Μὰ δὲν γράφονται πρὸς σοφιστὸν τῶν ἰσχυρῶν. Ἄλλὰ ὡς ἐξήγησις πρὸς τοὺς πιστοὺς διατὶ τὸ «ἐπὶ γῆς εἰρήνη» τοῦ κραταίου Θεοῦ παραμένει ὄνειρον. Πρέπει νὰ θέλουν καὶ οἱ ἄνθρωποι γιὰ νὰ πραγματοποιηθῇ ὁ θεῖος λόγος. Ἄς προσευχώμεθα ὥστε ἐν θεῷ ἄρχοντιας νὰ στειλῇ ὁ Θεὸς. Καὶ τότε θὰ θριαμβεύσῃ τὸ ἐπὶ γῆς εἰρήνη».

ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ

Η ΓΝΩΜΗ ΜΑΣ

Ἐπὶ μακρὰν σειράν ἀτελειότητων αἰῶνων ἀβεβιότητος, ἀγόνου σοφίας κτλ στεφρῶν θριάμβων, ἀνέμενεν ἡ ἀνθρωπότης ὀλίσκληρος μὲν ἐναγώνιον ἐλπίδα, τὴν ἀνατολὴν τοῦ φωτός τῆς Ἀληθοῦς Γνώσεως.

Τὸ Δωδεκάθεον τοῦ Ὀλύμπου ἐβυθίζετο εἰς τὸ λυκόφως τῶν ὑπερόχων ἀναμνήσεων καὶ τὸ κενὸν τοῦ καταρρέοντος κόσμου ἐπλήρου ἀνησυχίας τὸ ἀνθρώπινον πνεῦμα. Καὶ αἴφνης, εἰς τὸν σκοτεινὸν ὀρίζοντα τῶν ἀφώτιστον ἀπὸ τὴν λάμψιν τῆς πίστεως, στεῖρον ἀπὸ τὴν χάραν τῆς ἐλπίδος, ἀνεφάνη τὸ δλόλαμπρον ἄστρον, τὸ ἥποῖον ἐπέσκιμανε τὴν ἀνατολὴν τοῦ νέου Κόσμου ἐπὶ τῶν ἑρπίων τοῦ παλαιοῦ.

Μεταξὺ τοῦ ἀνάρχου Παρελθόντος καὶ τοῦ ἀπειροῦ Μέλλοντος, μεταξὺ τῆς κακῆς χθὲς καὶ τῆς εὐέλπιδος οὐρίου, ἀνυψοῦτο, πάνσεπτον καὶ ἀνεξάντητον δόσημον, ἡ Φάτη τῆ Βηθλεέμ, ὅπου ἐγεννήθη ὁ Θεῖον Βρέφος — ὁ Λυτρωτὴς. Ἄπλοδν τὸ πλαίσον τῆς γεννήσεως τοῦ Θεοῦ ἐξ ἀνθρώπων θνητῶν οἱ γεννήτορές του. Ἡ ἀνθρωπότης ὑπὸ τὴν ὀδηγίαν τοῦ ἐπλάμψαντος

Φωτός τῆς Γνώσεως, ἐπραγματοποίησε τὴν πρόοδόν τῆς καὶ διεμόρφαστον πολιτισμὸν μετὰ τὴν ἡμιουργικὴν πνοὴν τῆς Γίστεως καὶ τῆς Ἀληθείας. Καὶ ἐάν ἀπὸ καιροῦ εἰκαίρον ἀποκλίνει ἡ ἀνθρωπότης ἀπὸ τὰ βήματα Ἐκείνου, ἐν τούτοις ἀναβαπίζεται εἰς τὰ νάματα τῆς θρησκείας ἀντλοῦσα τὴν Πιστίν καὶ τὴν Ἐλπίδα τὰ ὁποῖα ἀπαιτοῦνται διὰ μίαν ζωὴν γονίμου δρόσου καὶ τελειωμένου ἠθικοῦ περιεχομένου. Ἀπὸ τὴν Βηθλεέμ ἀνέτειλε ὁ λαμπρότερος ἢ ΣΥΝΕΧΕΙΑ εἰς τὴν 4ην σελ.

ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΟΥΝ ΠΛΑΣΤ ΓΙΓΕΣ ΣΤΑ ΣΦΑΤΕ Α

ΟΙ ΟΛΛΟΙ εἶναι οἱ λόγοι, οἱ ὁποῖοι καθιστοῦν ἐπιβεβλημένη τὴν τοποθέτησιν στὰ δημοτικὰ καὶ κοινοτικὰ σφαγεῖα τοῦ Νομοῦ μας πλαστῶν διατὶ τὴν ζύγιον τῶν σφαζομένων ζώων. Οἱ Δήμοι καὶ οἱ Κοινοτήτες πρέπει νὰ προσέξουν μετὰ ἐπιμέλειαν τὸ θέμα αὐτό. Διότι δὲν ἐπιτρέπεται νὰ κυκλοφοροῦν ψύθου καὶ νὰ κατέχωνται οἱ παραγωγοὶ ἀπὸ ὑποψίες διὰ τὴν ἀκριβῆ ζύγιον τῶν κορεάτων. Ἡ δαπάνη δὲν εἶναι με

γάλη, ἂν ληφθῇ μάλιστα ἐπὶ ὄψιν διὰ τὸ Ὑπουργεῖο Γεωργίας, ὅπως ἀνεκοίνωσε πρὸς ἡμερῶν, θὰ προμηθεύσῃ μετὰ 30—5000) τὴν προμήθεια ἐπὶ τῶν Δήμων καὶ Κοινοτήτων πλαστῶν διατὶ τὸν ἐν λόγῳ σκοπὸ.

ΤΑ ΑΥΤΟΜΑΤΑ ΤΗΛΕΦΩΝΑ

Ο ΠΩΣ εἶναι γνωστὸ, τὸ δίκτυον τῶν αὐτομάτων τηλεφωνικῶν συσκευῶν ἔχει ἐπεκταθῆ σὲ ἄρκετὰς κωμοπόλεις τοῦ Νομοῦ μας. Στὴν Ἀργαία ὁμως, παρὰ τὴν σπουδαιότητά της καὶ

τὸν σημαντικὸν ἀριθμὸν τηλεφῶνων (ὑπερβαίνον, κατὰ πληροφροῖες μας, τὴ πενήκοντα), δὲν ἐπιποθετήθησαν ἀκόμη αὐτόματα τηλεφῶνα. Εἶναι αὐτονόητος ἡ δυσχέρεια, πὺ ἀντιμετωπίζει τὸ προσωπικὸν τοῦ Ο.Τ.Ε. Ἀργαίας στὴν διεξαγωγὴ τῆς διαπρωσίας. Ἄλλὰ εἶναι ἀδιανόητος καὶ ἀνεπίτροπος κατὰ τὴν σημερινὴν ἐποχὴ ἡ καταταλαιπώρησις τοῦ κοινοῦ μετὰ τὰ «κατὰ νομοθετικὰ» περιορισμένων καιρῶν. Δι' αὐτὸ πρέπει καὶ στὴν Ἀργαία νὰ τοποθετηθοῦν τὸ ἐλάχιστον αὐτόματα τηλεφῶνα.

ΔΙΗΓΗΜΑ

Ο ΚΑ'ΥΜΕΝΟΣ Ο ΤΖΑΝ

Του Συνεργάτου μας κ. ΤΑΚΗ ΒΕΛΛΙΑ

— 5 —

Στη σκληρή δοκιμασία της Χριστιανικής στάσης άρρωστος και με τη σκέψη γεμάτη από ένα άγνωστο μυστήριο αίσθημάτων έστελνα νοερά την άπνευστη στην κρούση της νιφάδας, και κυρτωμένη από την έλλειψη ανταπόδοσης.

Κείνη τη στιγμή τίποτα άλλο δεν ποθούσα παρά να ζήσω και να καλύψω από την άγρυπνη της Χριστιανικής αγάπης τον παράδεισο, αυτήν την μόρφη της πονεμένης ζωής από όπου ανυψώνεται το πνεύμα, να μην μπόρουν από τη συγγένεια να πληρώσω την άληθεια.

Ο ψυθρος άπότομα είχε άρχει να οβύνη, όπως είχε άρχει.

Στά κατοπινά μου χρόνια παράμοια κρούση μαρτυρίου και πόθου, όπως άκούει ετούτη τη νόχτα, ποτέ δεν έχω άκούσει.

Στι κατοπινές μέρες τὰ δύο άψυχα κουρέλια ή Χριστιανία και ο Τζάν έπιζαν το ρόλο του βουβού και έγώ σ'ην άπέτυχ'ι να ταχτοκοιηθώ για δουλειά στον τόπο μου άπεφάνισα να ζειήτευθόσ'η Γερμανία.

Ο θεός στάθηκε άντόξιος ύπαιθροικτής στις άρνήσεις τής μητέρας μου και στην έπιμονή τή δική μου. Με την άμερικανική υιοτοπία και έκτιμηση των πραγμάτων που λυ γρήγορα συνεφάνισα μεζύ μου, τώ; κανένας στον τόπο του δεν προκέρβει από κείνο τὸ βράδυ ή Χριστιανία έλεγε γίνε ή μεγάλη μορφή του πρώτου μου αίσθηματος. Τις τελευταίες πριν φύγω μέρες έβγα πιά σπάνια τή Χριστιανία με δταν τήν έβλεπα μου χαμογελούσε ονιγματικά. Άπραγος και έγω στη ζωή μοφάνόταν σαν να με κορόιδευε.

Τὸ τελευταίο βράδυ πήγα να τους άποχαιρετήσω και με μιά φανερή συγκίνηση τής είπα:

— Έγώ στην Γερμανία, έού στην άμερική θ'ι διασκορπιστοίμε στα πέρατα τής Οικουμένης.

Ποιός ξαίρει, μου σιγανέψι θύρυσεν, τί μ'ας έπιφυλάσσει ή Μοίρα πλίν, β'υνο με β'υνο δεν σμίγει—και τὸ λέισε.

Τήν άλλη μέρα έφευγα για τή Γερμανία. Στὸ Σίδηροδρομικό Σταθμὸ κόσμος πολλός. Κάθησα στὸ βαγόνι μου και

άφερόθηκα κι' ύστερα άρχισα να ξεφυλλίζω περιοδικά. Άφηρημένα άκούσα στὸ Γερμανικά δύο γυναίκες να σιγα νόκουβεντι ζουν στὸ διάδρομο. Μ'η φησαν γνωστὸς φωνές. Τὸ τραίνο ξεκίησε και άρχισε να άφήνη πίσω σ'εα κοινὸ τὸν κάμπο τής Μακεδονίας.

Στὸ σ'νορα τής Γιουγκοσλαβίας ε'ί δύο φωνές ζινα κοούτηκάν και δύο πρόσωπα έπαίζιν τὸ κρυφοτούλι από τήν πορτα τοῦ βαγονιού. Δεν μπόρουν να άντέξω στον περπατομὸ τής περιόγειας. Κοντέμα να πάθω από τήν τρομύρα μου.

Η Χριστιανία με τή μάνα της μου χαμογελοσαν.

— Έγώ είμαι, δεν είναι τὸ φάντασμα μου. Ο Β'ρυδς έπιστρέφει στον τόπο του. Ο άταβσμός πήρε τήν κληρονομική τή μορφή. Σ'ού ο τὸ ταξείδι μου διαγράφω τήν ίδια ιστορία τής μητέρας μου. Κατευθόνομα στον τόπο μου έλεθε, και άπηλλαγμὲν ή από ανεπιθύμητου δ'ισμους και άτολμοίστες συγγενείες. Έόν κάποτε έπιστρίψω στον τόπο τοῦ πατέρα μου θ'ά έπιστοίψω μοιάχα με κάποιον άλλον έαν β'βία αὐτὸς με δεχθί.

Γεμάτος αὐθορμητισμὸ, άπέλεια και οησυχία τή ρώτησι.

— Καί ποιός είναι αὐτός Χριστιανός; τή ρώτησα.

— Αὐτός. Αὐτός. Αὐτός τὸ πε κομπιαστοί ε'ίσι σὺ. Άγίε Άφελή μου. Από δὸ και μπόρ θ'δσαι κατά από τήν προσάσια μου σέ με ά'η πατριδά. Τὸ δέχεται, μορτυρά μου και τροπαιόφορ μου.

Η μητέρα τή μ'ας κούτοσε με μιά άπιστευτή τρυφερότητα κι' ύστερα χωρίς να θυμάται τί είπα μ'α πήρε τὸ δύο κεφάλια στον κέρφο της κι' έμ'α φλησε στοργικά. Τούτη ήταν μ'ο δεύτερη σμ'ωνία τής ζωής, που άπογράφτηκε μέσα σὸ τράινο.

— Και ά Τζάν ρώτησα, τί ε'ί γινε ο Τζάν; Γόρυσα να ήου χάσω τή συνειδησή μου.

— Ο κουμένος ο Τζάν τὸ βηξε για τὸ μακρόνους πατριδς του από κεί, που ήρθε.

Ποτέ σέ τ'όσες λ'γες λέξεεις δεν είχε άποδοθί τόσο τέλεια ένα άνθ'ωπονο δράμα κομωμένο από τὸ μεγάλο σκηνόθετη τή Ζωή...

— ΤΕΛΟΣ —

Τὸ χωριὸ τής βιβλικῆς εποχῆς

Η ΒΗΘΛΕΕΜ ΟΠΩΣ ΕΙΝΑΙ ΤΩΡΑ

«Οι νοσταλγοί ενός ταξιδιού, ως την Βηθλεέμ, καλύτερα θά έκαναν να έμεναν μόνο με τὸ όνειρο τους, γιατί ή πραγματοποίηση του, θά τους πότ'ζε τήν πιδ πικρή άπογοήτευση...»

Του Συνεργάτου μας κ. Γαροφ Γαροφύλλου

Σήμερα, ή σκέψη όλων άλλου τους κτίρια.

Τήν πιδ περιεργή σύνθεση άποτελεί ή άρχιτεκτονική τής Βηθλεέμ. Οι μιναρέδες από τὸν δυτικό μέρος, μ'ας πληροφροϋν πως ή Βηθλεέμ δεν άνήκει πιά ολοκληρωτικά στη Χριστιανισμύ. Από τὸ άλλο μέρος τὰ καμπαναριά, λογγίζουν από κάθε μ'ριά τὸν ούρανό με όλους τὸς άρχιτεκτονικούς ρυθμούς. Κάθε λαός έδωκε και τὸν τόνο του στα ίερά κτίσματα τής Βηθλεέμ. Έλληνες, Ρωμαϊκοι, θολικοί, Άμερικανοί, Σύροι, Άρμενιοί κ.λ.π. έχουν τὰ ίερά τους έδω κτίσματα κατά τὸν διό τους τρόπο.

— Ας πᾶμε δ'ως στὸ ναὸ τής Γεννήσεως. Υποτίθεται ότι έχει κτιθί πάνω στη «Φάτην των άλόγων» και οτι ή φάτην αὐτή, που πρωτόδ χηκε, βρέφος, τὸν Σωτήρα, θά ύπάρχη άτόφια έκει μέσα. Τίποτα από αὐτά.

Άλλη άπογοήτευση για τὸν προσκυνητή. Από τὸ παλιὸ Σηλ'αιο δεν άπέμεινε τίποτε. Ο ναός, ρυθμὸ Βυζαντινός, χτισμένος τὸν 4ον αιώνα από τήν Άγία Έλέη, είναι βέβαια, πιδ ώραιός με τὸς κίονες του από πορφύρινη και τήν πλῆσα διακόσμηση του, αλλά δεν θυμίζει τίποτε από τή «Φάτην».

Σέ μιά γωνιά του είναι ή πόρτα που κατεβάνει καθεστὸ Σηλ'αιο. Αὐτὸ είναι ένας ύπογειος χώρος, μήκους 15 μέτρων και πλάτους 3. Ο βράχος, μέσα στον οποιον ήτιν σκαμμένο τὸ Σηλ'αιο δεν φαίνεται πουνθενά. Έχει καθί πίσω από τὸς μαρμάρους πλάκες, με τὸς οποιος τὸν έχουν επενδύσει, πλάκες, κατ'αστύχτες με κ σήματα και σκεπασμένες κι' αὐτὸς με βαρειά μεταξωτά. Μάταια, μέσα στον χώρο αὐτὸν θά αναζητήτε τήν Φάτην που ρησίμευσε για λίνο στὸ θείο βρέφος. Για κάμποσο καιρό, έδειχαν στον έπισκέπτη ένα τμήμα φίνης από άργιλλο, γεμάτο με άγυρα. Άλλά έπειτὰ άντικατεστάθη αὐτὴ μ'ένα όμοίωμα τής από άσημι.

Ολόκληρο τὸ Σηλ'αιο είναι γεμάτο από χάλκινα και άσημμένα καντήλια και διάφορα άναθήματα. Πόσο, ο έλλαβικός προσκυνητής, θά προτιμύσε άλλον γαι άπέριττο τιν βράχο τοῦ Σηλ'αίου, χωρίς μάρμαρα και άσημι, τὸσο φτωχό, όσο ήταν όταν δέχτηκε πριν δύο χιλιάδες χρόνια για περίπου τὸν Χριστό.

— Αραβας. Οπως είναι τώρα, θά άπογοητεύση τὸν έλλαβικό προσκυνητή, που θά θελήση να φτάση ως έκει, τραηγμένος από τή μαγεία τοῦ Άστρου που κάποτε τήν φώτισε. Ο προσκυνητής αὐτός που θά περιέμενε να βη μιά μικρή πόλη, που να κομμάται, ναοί—ναοί, χωρίς φάτα και θόρυβο τὰ βράδια, θά βη τώρα μιά πολὺ μοτέρνα πόλη, κατακαίνουρη, με ώραιούς, στρωμένους δρόμους, που τὸς διασχίζουν έπιβλητικές και άπαστράττες άμερικανικές κούρσες και που τή νύχτα καταγράφονται από τὸς άπειρες φωτεινές έπιπυροφές και τὰ φάτα φθορισμοῦ στα κέντρα και στα ποι Χριστιανοί Άραβες άλλ-

ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΣΤΙΧΟΣ

ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ

Γεννιέται άπόψε ο Χριστός, μα δ'εί σε παλάτι οὐ ε κάστρο!

Στὴν ταπεινή τή φάτην έκει σκαμμένη το πιδ λαμπρό τοῦ Δεκεμβρίου άστρο

Γεννιέται άπόψε ο Χριστός! Άγ'ελος γάω φερονγίζου. Οὐ Μάγοι, οὐ ποιφροϋν, τ'Άστέρι φ'γγει δ'ηγός: Μπρός στὸ μικρούλη τὸν Χριστό

σ'νορπίζου πλούσια δώρα

Ά βίνο, σ'μόνα και γουσο

Και δ'α'έκει στη φωνή τή φάτην λάμπουν τὸς αὐτὸς

ΣΤ. ΜΠΟΛΕΤΣΗ

ΠΑΡΟΙΜΙΩΔΕΙΣ ΕΚΦΡΑΣΕΙΣ

Τὰ λιχνά(ι).

Λέγεται δι' έναν που λέγει πολλά λόγια, και άπ' αὐτὰ τὰ περισσότερα είναι ψέματα, όπως και εις τὸ λιχνισμὸ τὰ όλιγώτερα είναι σπειρία σ'ταριού και περισσότερον άχρον.

Τὰ Άϊπιπλ.

Αὐτὸ λέγεται προκειμένου να δείξουν, ότι ή έξόφλησις ενός χρέους δεν θά γίνη ούδέποτε, διότι τέτοιος άγιος δεν ύπάρχη εις ούδεμίαν ήμερομηνίαν.

Τ' άραχνα.

Σημάνει τὰ καθαρά, τὰ μη άρνησιαμένα, τὰ περιποιημένα και όχι τὰ έκαταλείμμένα, εις τὰ όποια κυκλοφορουν άνενόχληροι αὐ άραχνα.

Τὸν έπιασαν οί φύλλ'.

Λέγεται δι' έκεινον, που άρχίζου ν' άνησυχῶν, διότι άρχίζει ν' άνακαλύπτεται ένα σφάλμα των ή έπλησίασεν έξόφλησις ενός χρέους των.

ΣΙΔΗΡΙΚΑ ΤΖΑΜΙΑ

ΔΗΜ. Χ. ΓΕΩΡΓΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

Έγνατίας 90—Τηλ. 76-995

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΓΕΝΙΚΗ ΚΛΙΝΙΚΗ

ΔΥΣΙΜΑΧΟΥ ΓΡ. ΣΑΡΑΦΙΑΝΟΥ

ΓΩΝΙΑ ΠΛΑΤΩΝΟΣ ΙΙ ΙΟΥΣΤΙΝΙΑΝΟΥ 30

Τηλ. άσθενῶν 79.221 — Τηλ. Ιατρῶν 73.114

ΤΜΗΜΑΤΑ

Παθολογικόν — Καρδιολογικόν — Χειρουργικόν

Γυναικολογικόν — Ορθοπεδικόν — Ούρολογικόν

Οφθαλμολογικόν — Ωτορινολαρυγγολογικόν

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ

Άκτινολογικόν — Μικροβιολογικόν

Δωμάσιον πολυτελείας Α Βα. Ββ. Γ θέσεις

Δεκτοί προς νοσηλείαν

Άνασφάλιστοι και ήσφαλισμένοι

ΚΩΝ)ΤΙΝΟΣ Ν. ΔΕΛΛΙΟΣ

ΙΑΤΡΟΣ

ΜΑΕΥΤΗΡ — ΧΕΙΡ. ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ

Δ'ΝΤΗΣ ΜΑ'ΕΥΤ ΚΗΣ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓ ΚΗΣ ΚΑ ΝΙΚΗΣ ΓΕΝ ΝΟΣ)ΜΕΙΟΥ ΚΑΛ'ΚΗΣ

Δέχεται καθ' έκάστην (Οικία Γ. Χαδιά κάτωθεν πρακτορείου).

Τηλ. 2.85

ΠΟΛΥΓΥΡΟΣ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Δ. ΚΟΥΤΣΙΜΠΕΛΑΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΤΟΡ ΚΩΑΡΤΙΤΟΛΟΓΟΣ

ΔΙΔΑΚΤΩ' ΑΡΙΣΤ)ΤΕΛΕΙΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ

Δέχεται 12—2 και 5—8 μ.μ.

Πάλλου Μελά 22 (Στάσις Διαγώνιος)

ΘΕΣΣ'ΛΟΝΙΚΗ

Τηλέφωνα Ιατρείου 25 342

Κλινικής 38 730

ΙΑΤΡΟΣ

ΑΝΝΑ ΔΕΛΛΙΟΥ-ΚΑΡΝΗ

ΜΙΚΡΟΒΙΟΛΟΓΟΣ

Πλήρες Μικροβιολογικόν και Βιοχημικόν Έργαστήριον—Έργαστήριον Βασικου Μεταβολισμού

ΙΑΤΡΟΣ

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ Ν. ΚΑΡΝΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ

Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών

Μετεκπαιδευθείς εν Αμερική

Όδός Καστριτσίου 12 Πάροδος Αγίας Σοφίας

Έναντι Ζαχαροπλαστειου «ΑΧΙΔΑΕΙΟΝ»

Τηλέφωνον 72993

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΙΩΑΚΕΙΜ Π. ΔΗΜΟΠΟΥΛΟΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΤΟ ΡΙΝΟ ΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΟΣ

ΕΝΔΟΣΚΟΠΗΣΕΙΣ

ΜΕΤΕΚΠΑΙΔΕΥΘΕΙΣ ΕΙΣ Η. Π. ΑΜΕΡΙΚΗΣ

Δέχεται καθ' έκάστην εις τὸ Ιατρείον του όδός Αγίας Θεοδώρας 9 (3ος δροφος) πλησίον πλατείας Αγίας Σοφίας.

Τηλέφωνον Ιατρείου 28826

Τηλέφωνον νοσοκομ. 70448

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΦΩΝΗ ΤΗΣ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ

ΕΒΔΟΜΑΙΑΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ
ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΕΝ ΠΟΛΥΓΥΡΩ

ΠΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ: Α-Α-Ε-Ε-Τ-Θ-Ε

ΕΤΗΣΙΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

Ιδιωτών δρχ. 60
Δήμων και Κοινοτ. > 150
Νομικών προσώπων > 150
Τραπεζών 'Εταιριών > 500
'Εξωτερικού (ἀεροπορικῶς)
δολάρια 15

ΟΡΟΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

Γενικά ζητήματα δωρεάν.
Διακηρύξεις πλειστηρισμοί
το χιλιοστόμετρον δρχ. 2.50.
Διαφημίσεις 8 συμφώνως τῆ ὑπ' ἀρ. Γ Λ Κ. 3 8198/23 12 63 ἀρ.
'Υπουργ. Οικονομικῶν

Χειρόγραφα, δημοσιευόμενα
ἢ μὴ, δὲν ἐπιστρέφονται
'Υπεύθυνος: ΔΗΜ. Κ. ΚΟΥΤΣΗΣ

Προϊστάμ. Τυπογραφείου
ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΥΡΚΟΥΔΗΣ

ΠΑΛΗΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ

Η ΜΑΝΑ ΤΩΝ ΦΤΩΧΩΝ

Του κ. ΣΤ. ΠΑΠΑΣΤΑΥΡΟΥ

Ἀπ' τὰ μεσάνυχτα ἄρχισε νὰ χιονίζει καὶ τὴ χιόνι, τλοῦ περ, τλοῦ περ τ' ἔρχιχε κι' ὡς τὸ μεσημέρι τὸ εἶχε κάνει ἕνα γόνι, ἐκείνη τὴ παραμονὴ τῶν Χριστουγέννων.

Σπίτια, δέντρα, κάμπος καὶ βουνό, νόμιζες πὼς εἶχαν σκεπαστεῖ μ' ἕνα ἄσπρο σεντόνι. Ὅλα εἶχαν νεκρωθεῖ. Τὰ πουλιὰ εἶχαν παλ βῶσει νὰ τσιρίζουν καὶ νὰ χτυποῦν τὰ τζάμια τῶν σπιτιῶν, σὰν νὰ γύρευαν νὰ βροῦν κάπου ν' ἀκομπήσουν, νὰ σταθοῦν καὶ νὰ φῶν.

Σπυργίτια, κοτσιφια καὶ μαυροπούλια, εἶχε γεμίσει τὸ χωριὸ καὶ καλυκοῦδες κουρνιασμένες κ' ἔτω στὶς σκεπαστὲς τῶν σπιτιῶν, χτυποῦσαν με' ἀγωνία τὶς μῦτες τους στὰ ξύλα.

Ἡ κίνησι στὸ χωριὸ ἦταν ἀραιὰ καὶ τὰ μαγαζιά, πού περιμεναν νὰ ἔχουν κάποιο «ἀλγεβερίσι» κ' εἶναι τὴ μέρα, ἦταν ἄδεια. Νέχρη καὶ στὰ καφενεῖα στὸ πιζάρι καὶ μόνον τὸ σφυρὶ τοῦ Ἀντώνη τοῦ σιδηρᾶ, χτυποῦσε ρυθμικὰ πάνω στὸ ἄμωνι, σιζίζοντας κάποιο πηρωμένο σιδηρὸ καὶ πιὸ πάνω ἀκούγονταν ἡ μιχαίρα τοῦ Θαλάσσιου τοῦ χασάπη, πού κομμάτιαζε ἕνα σφαχιδὸ καὶ καρτεροῦσε τοὺς μουστεριδῆδες.

Στὰ πλούσια ἱζορματζήδικα σπίτια ἦταν ἀφθονα τὰ καλούδια, μὰ καὶ στὰ φτωχικὰ ἀναλόγως ἦταν οἱ προμήθειες γιὰ τὸ φαγοπότι. Μὰ καὶ γιὰ κείνους τοὺς φτωχοὺς, πού δὲν εἶχαν σπιν ἤλιο μοῖρα, ὑπῆρχε ἡ προστάτρα, ἡ «Μάνα τῶν φτωχῶν» ὅπως τὴν λέγαν κι' ἦταν γνωστὴ στὸ χωριό. Ἡ κυρὰ Μαρία ἡ Γιατρίνα, Ἀρχόντισσα, ἀπὸ κούνια, μ' ἐπι

βλητικὸ παρουσιαστικὸ, ἄν καὶ ποτὲ τῆς δὲν εἶχε νιώσει ἀτομικὰ τὴ φτώχεια, ἡ ψυχὴ τῆς ἦταν πάντα ἀφιερωμένη στοὺς φτωχοὺς καὶ τοὺς ἀδυνατούς.

Σὰν τέτοιες μέρες δὲν ἄφηνε κανένα φτωχικὸ σπίτι, πού ν' ἦ μὴ ἐφωδιάση μὲ τ' ἀγαπίτητα

Παραδουλεύτρες καὶ χουζμεκιάριδες ἀγαρευόνταν καὶ κουβαλοῦσαν ὅτι χρειάζονταν. Κρέατα, ψωμιά, ζῦλα, κάρβουνα, ρούχα, παπούτσια, μοιράζονταν στὰ φτωχικὰ σπίτια κι' ὅλα αὐτὰ γίνονταν κρυφὰ γιὰτὶ ἀπέφηνε τὶς ἐπιδείξεις. Τὸ θεωροῦσε ὑποχέρον ν' ἰβοηθῆ τοὺς φτωχοὺς, ὅπως τὸ θέλει ἡ χριστιανικὴ μας θρησκεία.

Κεῖνο τ' ἀπομνήμωρο, πού ὁ ἄγγιχος βορριάς ἄρχισε νὰ παγώνει καὶ νὰ κρυσταλῶν τὰ χιονισμένα σοκάκια, μὴ γρηὰ κουκοιλωμένη μὲ τὸν λιπατὲ τῆς καὶ τὸ μαῦρο λαχοῦρι τῆς, πού μόνον ἡ μύτη τῆς φανόταν, κόκκινη, παγωμένη, μ' ἕνα δεκανίκι στὸ χέρι, παραπατώντας καὶ τριγγλίζοντας βιάδιζε γιὰ τὸ σπίτι τῆς Γιατρίνας τῆς κυρὰς Μαρίας. Δὲν πήγαινε νὰ ζητήσῃ ἐλεημοσύνη, οὔτε φαγιά καὶ ψωμιά. Αὐτὰ θὰ τ' ἄστεινε ἡ φτωχομάνα στὸ σπίτι τῆς. Πήγαινε νὰ ζητήσῃ τὴ βοήθεια τῆς, γιὰ τὸν ἄρρωστο τὸν ἔγγονό τῆς τὸν Ἄγγελο, πού ἦταν ὀρφανὸς ἀπὸ μάνα καὶ πατέρα καὶ τὸν προστάτευε. Εἶχε ῥοθὴ ὁ ἔρμος, ἀπ' τὴ Καλαμαριά πού δούλευε σ' ἰχτός, νὰ περάσῃ τὶς γιορτὲς μὲ τὴ Μάνα του καὶ στὸ δρόμο κρύωσε καὶ πλάγιασε πουντιασμένος μὲ τρανὸ πυρετὸ καὶ πυραλαλοῦ

σε.

Ὅταν ἔφτασε στὸ σπίτι τῆς Γιατρίνας, μουσκεμένη καὶ λαχανιασμένη τὴν πήραν τὰ δάκρυα. Ἦταν ἕνα ἐρείπιο σωστό. Ἡ κυρὰ Μαρία δὲν ἔχασε καιρὸ μὲ λόγια παραπαρήσια. Βάζει τὴ βαριά τὴ γοῖνα τῆς καὶ τὰ χοντρά τῆς τὰ μποτινία, πέρνει καὶ τὴ δούλα τῆς καὶ κατεβαίνει μὲ τὴ γρηὰ στὸ φαρμακεῖο τοῦ γιου τῆς τοῦ Γιατροῦ. Τοῦ λένε τὰ καθέκαστα καὶ τὸν πέρνει νὰ πᾶν στὸ σπίτι τοῦ ἄρρώστου. Ὁ Γιατρός διαπιστώνει πνευμονία βαρεῖα μ' ὀρθρῆς καὶ διατάζει τὰ χρειάζόμενα. Τριψίματα, βεντουζὲς κοφτὲς καὶ φάρμακα ἀνάλογα, πού τὰ στέλνει μὲ τὴ δούλα. Ἡ κυρὰ Μαρία φροντίζει γιὰ ὅλα καὶ σὰν πρᾶ ματικὴ μᾶνα παραστέκει στὸ προσκέφαλο τοῦ ἄρρώστου ὄρφανου.

Ἀργὰ τὴ νύχτα, ἀφοῦ ἀνοιξε τὰ μάτια ὁ ἄρρωστος καὶ ὁ πυρετὸ ἄρχισε νὰ ὑποχωρῆ, ἡ Γιατρίνα μὲ τὴ δούλα τῆς, γύρισε στὸ σπίτι εὐχαριστημένη πού ἔαμε ἕνα θεάρεστο χριστιανικὸ καθήκον.

Βαθεῖα χαρὰ ἡ καμπὰνα τῆς ἐκκλησίας τοῦ χωριοῦ, χτυποῦσε χαρμόσυνα, προσκαλώντας τοὺς πιστοὺς γιὰ τὴ λειτουργία τῆς μεγάλης ἡμέρας τῆς γεννήσεως Θεοανθρώπου.

Καὶ ἡ καὶ μὲν ἡ γιαγιά ἀνάβοντας τὴ καντήλα στὸ εἰκοστοῦν τοῦ σπιτιοῦ τῆς γονατιστὴ παρακαλοῦσε τὴ Παναγία, νὰ βοηθήσῃ τὸν ἄρρωστο καὶ νὰ φυλάξῃ καὶ νὰ δίνῃ ζωὴ καὶ δύναμι στὴ προστάτρα τοῦ χωριοῦ τὴ «Μάνα τῶν φτωχῶν».

Η ΣΤΗΛΗ ΤΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ

ΤΟ ΡΑΝΤΙΣΜΑ ΜΕ ΧΕΙΜΕΡΙΝΟΥΣ ΠΟΛΤΟΥΣ

Τὰ περισσότερα ἀπὸ τὰ πρέπει ὀπωσδήποτε νὰ ἔλθῃ παρ' οἷτα πού προσβάλλουν τὸ ψευκαστικὸ ὑγρὸ σὲ ἐπαφὴ μὲ τὰ παράσιτα. Διαφορετικὰ δὲν θὰ ἔχουμε τὰ ἀποτελέσματα πού περιμένουμε.

Ἐπίσης μεγάλη σημασία γιὰ τὴν ἀποτελεσματικότητά τοῦ φαρμάκου ἔχει ὁ τρόπος μὲ τὸν ὁποῖον θὰ ἐτοιμάσουμε τὸ ψευκαστικὸ ὑγρὸ. Τὸ νερὸ μὲ τὸ ὁποῖο θὰ ἀραιώσουμε τὸ φάρμακο θὰ προστεθῇ λίγο—λίγο μὲσα στὸ φάρμακο, ἐνῶ συγχρόνως μὲ ἕνα ραβδὶ θὰ ἀνακατεύουμε τὸ μίγμα. Ἐτσι τὸ γαλάκτωμα γίνεται καλύτερο καὶ τὸ φάρμακο δίνει καλύτερα ἀποτελέσματα. Ὅσον ἀφορᾷ τὴν ποσότητα τοῦ χειμερινοῦ πολτοῦ πού θὰ χρησιμοποιήσουμε στὰ 100 κιλά νεροῦ, θὰ ἀκολουθήσουμε τὶς ὁδηγίες τοῦ ἐργόστασιου, ἀπὸ τὸ ὁποῖο προέρχεται.

Ἐπίσης θὰ πρέπει νὰ πάρουμε τὶς στοιχειώδεις προφυλάξεις γιὰ τὸν ἑαυτὸ μας. Ὅταν ψεκάσουμε πρέπει νὰ φροντίζουμε νὰ μὴν ἐρχεται σὲ ἐπαφὴ τὸ φάρμακο μὲ τὰ γυμνά μέρη τοῦ σώματός μας, γιὰτὶ τὰ ξεθερίζει καὶ ἀφήνει λεκέδες πού δὲν φεύγουν εὐκολά. Θὰ φορέσουμε λοιπὸν ἕνα ζευγάρι γάντια καὶ θὰ σκεπάζουμε τὸ κεφάλι μας, φορώντας ἕνα μεγάλο καπέλο καὶ τὸ πρόσωπό μας μ' ἕνα πανί. Ἄν ἔχουμε μάσκα, τόσο τὸ καλύτερο. Ἀμέσως μετὰ τὸ ράντισμα θὰ φροντίσουμε γιὰ τὸν καθαρισμὸ τοῦ ψευκαστικοῦ. Θὰ τὸν πλύνουμε μὲ ἄφθονο νερὸ ζεστὸ στὸ ὁποῖο θὰ ἔχουμε διαλύσει λίγη σόδα. Τὸ καθάρισμα τοῦ ψευκαστικοῦ εἶναι κι' αὐτὸ μὴ δουλειὰ ἐξ ἴσου ἀπαραίτητη.

Τὰ ραντισματα μὲ χειμερινοὺς πολτοὺς πρέπει, ἂν μποροῦμε, νὰ τὰ κάνουμε μὲ ψευκαστικὸ ὑγρὸ πύρετος, πού εἶναι σὲ θέση νὰ σπρώξῃ τὸ ψευκαστικὸ ὑλικὸ ἀνάμεσα καὶ κάτω ἀπὸ τὶς σχισμὲς τῆς φλοῦδας, ὅπου βρίσκονται τὰ αὐγά καὶ οἱ κάμπιες τῶν παρασίτων, πού θέλουμε νὰ καταπολεμήσουμε (καρποκάψι, τετρανύχος κλπ.) Γιὰ νὰ ἔχουμε σίγουρα ἀποτελέσματα

Χαλκιδικεῖς:

Διὰ πᾶσαν Κτηματικὴν Συναλλαγὴν Ἀποαθῆτε μὲ ἐμπιστοσύνη εἰς τὸ Γραφεῖον Κτηματικῶν Συναλλαγῶν ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΜΑΝΟΥΣΟΠΟΥΛΟΥ.
'Αγοραὶ-Πωλῆσεις Ἀκινήτων
'Οδὸς Βασιλέως Ηρακλείου ἀρ. 13, 1ος ὄροφος ἀρ. Γραφείου 2' (= ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ =)
ΤΗΛΕΦ. 30-275

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝ ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ
Εἰς ὅλην τὴν ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΝ
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΜΠΑΝΑΒΑΣ
'Εγγολάβος Ἡλεκτρολόγος
Τηλ. 3-47 ΠΟΛΥΓΥΡΟΣ

ΤΕΧΝΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΙΩΑΝΝΗΣ ΒΑΣΙΛΙΚΟΣ
ΠΑΡΑΠΛΕΥΡΩΣ ΣΤΡΑΤΟΛΟΓΙΑΣ ΠΟΛΥΓΥΡΟΣ
1) Οἰκοδομικαὶ Ἄδειαι.
2) Ἐργοληψία οἰκοδομικῶν κατασκευῶν.
3) Ἄδειαι, Ἀντλιῶν Πετρελαιοβενζίνης, Ἀρτοποιεῖων, Κινηματογράφων, Ξενοδοχείων, Ἐργοστασίων κ.λ.π.
4) Συντάξεις πάσης φύσεως μελετῶν.
5) Ἐπιμετρήσεις πάσης φύσεως Ἐργασιῶν.
Τεχνικαὶ πληροφορίες δωρεάν.
Τηλεφωνεῖτε στὸ 3 49

ΓΕΝΙΚΑΙ ΜΕΤΑΦΕΡΑΙ ΕΘΝΙΚΗ «ΜΟΡΦΟΥΛΑ»
ΕΔΡΑ: ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
ΥΠΟΜΑ: ΛΑΜΙΑ
ΥΠΟΜΑ: ΑΘΗΝΑΙ
ΚΑΛΑΠΟΘΑΚΗ 9 ΔΕΩΣΘΕΝΟΥΣ 11 ΚΩΝ. ΔΕΩΣ 123
τηλ 71-154 & 26 841 τηλ. 21 97 τηλ. 567 889
33 833 > 567 872
> 563 333
> 566 877

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΤΕΡΤΙΛΙΝΗΣ
ΙΑΤΡΟΣ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΟΤΟΡΙΝΟΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΟΣ
Δέχεται 12-2 π.μ. καὶ 7-8 μ.μ.
'Εγγατία 151 Τηλ. 72.393
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

Φορτώσεις ἐμπορευμάτων διὰ τὰς κάτωθι πόλεις:
ΑΘΗΝΑΙ-ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ ΚΑΙ
> -ΔΡΑΜΑ Τ' ΑΝΑΠΑΛΙΝ
> -ΚΟΜΟΤΙΝΗ Δεκτὰ ἐμπορεύματα ἐπὶ ἀντικαταβολῇ ἢ συναλλαγματικῆς
> -Ν. ΟΡΕΣΤΙΑΣ
> -ΧΑΛΚΙΔΙΚΗ

ΤΕΧΝΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Ν. ΤΙΓΚΑΣ
ΠΑΝΟΣ Α. ΣΑΚΕΛΛΑΡΙΟΥ
ΠΟΛΙΤΙΚΟΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ
'Ερμού 13 Θεσσαλονίκη
Τηλ. 72-476

ΟΙΚΟΠΕΔΑ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΧΡΙΣΤΟΦΩΡΙΔΗ
Βενιζέλου 32 τηλεφ. 31610
ΣΤΙΣ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΤΗΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
Εἰς τὴν περιοχὴν ΤΙΤΑΝ παραπλεύρως οἰκονέδων Δαμτροπούλου ἐπὶ τῆς ἀσφάλτου Λαγκαδά, φῶς, νερὸ, συγκοινωνία τακτικῶς. Ἐπίσης εἰς Βιομηχανικὴν ζώνην ΕΣΣΟ ΡΑΡΡΑΣ καὶ εἰς περιοχὴν Γεωργικῆς Σχολῆς ἐπὶ τῆς ἀσφάλτου.
ΧΑΛΚΙΔΙΚΕΙΣ ἐξασφαλίζετε τὰ χρημᾶτά σας ἀγοράζοντες ἕνα οἰκόνεδο.
Συμβόλαιαι Ὀριστικὰ-Εὐκολαί Πληρωμαῖς Πληροφορίαι
ΝΙΚΟΛΑΟΝ ΓΚΛΑΒΑΝ
ΠΟΛΥΓΥΡΟΝ

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΙΣ: Ἐπισκεπτόμενοι τὸ Νέον Κατάστημα ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΣΤΕΦ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ θὲ τύχητε κάθε ἐξυπηρετήσεως καὶ εὐκολίας πληρωμῆς.
Τηλέφωνον 2-15 ΠΟΛΥΓΥΡΟΣ

ΔΡ ΚΩΝ)ΤΙΝΟΣ Χ. ΤΖΕΛΕΠΗΣ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ
'Επιμελητῆς Δημοτικοῦ Νοσοκομείου
πλατεῖα Ἀριστοτέλους 7
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΠΑΝΗΓΥΡΙΚΟΣ ΕΟΡΤΑΣΜΟΣ

ΔΩΡΕΑΙ

Πρωτοβουλία του Δημάρχου 'Αρναίας κ.κ. Χαριστού Σπυρίδωνος...

Διά την κατασκευήν έργων Προσκυνηταρίου του 'Ιεροῦ Ναοῦ Πολυγύρου...

- Ανασ. 'Εμμανουήλ 2000
Εὐθυμία Κ Ζαμπου 2000
Νικόλαος Ζαμπούνης 2000
Εὐθυμία Μάνθου Μπου...

ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ Δ' ΑΚΗΡΥΞΕΩΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Η Δ' Διοίκηση Τεχν. Υπηρεσιῶν Νομοῦ Χαλκιδικῆς διακηρύσσει ὅτι ἐκτίθεται εἰς δημόσιον φανερόν μειοδοτικόν διαγωνισμόν...

Ο διαγωνισμός διεξαχθήσεται τὴν 27ην Δεκεμβρίου 1966 ἡμέραν Τρίτην καὶ ὥραν 11ην π.μ. εἰς τὸ Γραφεῖον τῆς Δ' Διοικήσεως...

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΕΣΩ ΕΡΓΟΥ ΔΙΚΤΥΟΥ
Ἐκτίθεται εἰς διαγωνισμόν μυστικῆς δι' ἐναρξαμένων προσφορῶν δημοπρασία...

Ἐκτίθεται εἰς διαγωνισμόν μυστικῆς δι' ἐναρξαμένων προσφορῶν δημοπρασία...

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΕΣΩ ΕΡΓΟΥ ΔΙΚΤΥΟΥ

Ἐκτίθεται εἰς διαγωνισμόν μυστικῆς δι' ἐναρξαμένων προσφορῶν δημοπρασία...

Ἐκτίθεται εἰς διαγωνισμόν μυστικῆς δι' ἐναρξαμένων προσφορῶν δημοπρασία...

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ἡ Διεύθυνσις Γεωργίας Χαλκιδικῆς προκηρύσσει τακτικόν μειοδοτικόν διαγωνισμόν δι' ἐναρξαμένων προσφορῶν...

Ἡ Διεύθυνσις Τεχν. Υπηρεσιῶν Νομοῦ Χαλκιδικῆς διακηρύσσει ὅτι ἐκτίθεται εἰς δημόσιον φανερόν μειοδοτικόν διαγωνισμόν...

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ἡ Διεύθυνσις Γεωργίας Χαλκιδικῆς προκηρύσσει τακτικόν μειοδοτικόν διαγωνισμόν δι' ἐναρξαμένων προσφορῶν...

Ἡ Διεύθυνσις Τεχν. Υπηρεσιῶν Νομοῦ Χαλκιδικῆς διακηρύσσει ὅτι ἐκτίθεται εἰς δημόσιον φανερόν μειοδοτικόν διαγωνισμόν...

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ἡ Διεύθυνσις Γεωργίας Χαλκιδικῆς προκηρύσσει τακτικόν μειοδοτικόν διαγωνισμόν δι' ἐναρξαμένων προσφορῶν...

Ἡ Διεύθυνσις Τεχν. Υπηρεσιῶν Νομοῦ Χαλκιδικῆς διακηρύσσει ὅτι ἐκτίθεται εἰς δημόσιον φανερόν μειοδοτικόν διαγωνισμόν...

ΕΥΧΑΙ ΕΠΙ ΤΑΙΣ ΕΟΡΤΑΙΣ ΤΩΝ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΩΝ ΚΑΙ ΝΕΟΥ ΕΤΟΥΣ

Ο Δήμαρχος Πολυγύρου 'Αθανάσιος Καραγκάνης

Εὐχεται πρὸς ἅπαντας τοὺς Δημότας καὶ τὰς οἰκογενεῖας αὐτῶν Καλὰ Χριστούγεννα καὶ Εὐτυχιόμένο τὸ Νέον Ἔτος...

Αἱ Εὐχαὶ τοῦ κ. Κοτσιάνου

Ο ΤΕΩΣ βουλευτῆς καὶ πολιτευτῆς τῆς Ε.Ρ.Ε. τοῦ Νομοῦ Χαλκιδικῆς κ. Στέφανος Κότσιανος...

Τοῦ Συνδέσμου Ἀναπήρων καὶ θυμάτων Πολέμου

Τὸ Διοικητικόν Συμβούλιον τοῦ Συνδέσμου τῶν Ἀναπήρων καὶ Θυμάτων Πολέμου Χαλκιδικῆς...

Ἡ Ἐνωσις Γεωργικῶν Συνισμῶν Χαλκιδικῆς

Ἡ Διοίκησις ἢ Διεύθυνσις καὶ τὸ Προσωπικόν εὐχονται εἰς τὸν Ἄγρον Κόσμον τῆς Χαλκιδικῆς...

Τὸ Ἔργατοῦπαλληλικὸν Κέντρον Χαλκιδικῆς

Τὸ Διοικητικόν Συμβούλιον τῆς Προσωρινῆς Διοικήσεως Ἐπιτροπῆς τοῦ Ἔργατοῦπαλληλικοῦ Κέντρον...

Ἡ Ἐνωσις Ἐπαγγελματιῶν καὶ Βιοτεχνῶν Πολυγύρου

Εὐχεται Καλὰ Χριστούγεννα καὶ ἐπικερδὲς νὰ εἶναι τὸ Νέον Ἔτος 1967 γιὰ ὅλους τοὺς ἐπαγγελματίας...

Ο Δημ. Σ. Παπαδόπουλος

Εὐχεται εἰς τὴν ἀξιότιμον πελατεῖαν του Καλὰ Χριστούγεννα καὶ κάθε εὐχία γιὰ τὸ 1967.

Τὸ Ξενοδοχεῖον «Καταφύγον» Πολυγύρου

Τῆς Καίτης Θ. Κάλφα εὐχεται εἰς τὴν ἀξιότιμον Πελατεῖαν του. Καλὰ Χριστούγεννα καὶ Καλὴ Χρονιὰ

ΕΝΔΙΚΙΑΖΕΤΑΙ

Οἰκία ἐκ τριῶν ὀν δωματίων σάλας, κουζίνας κλπ. Πληροφορίαι παρὰ τοῦ κ. Δημ. Αθ. Βορδοῦ ἢ εἰς τὰ γραφεῖα τῆς ἐφημερίδος μας.

ΑΠΟΛΕΣΘΗ

Κῶδων θήλυ κύνη γετικὸν ἀκούων εἰς τὸ ὄνομα «Κανέλλα» χρώματος μαύρου. Παρακαλεῖται ὁ εὐρών ὁπως τὸ παραδόσει εἰς τὸν κ. Δημήτριον Ζαμπούνην Πολύγυρον καὶ ἀμειφθῆσεται.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Συγχαρητήρια

Τὸ προσωπικόν τοῦ Ταχυδρομικοῦ Γραφείου Πολυγύρου συγχαίρει θερμῶς τὸν ἐπαξίως προαχθέντα εἰς τὸν βαθμὸν τοῦ Περιφερειακοῦ Διευθυντοῦ κ. Χρήστον Μ. υχτάγην καὶ εὐχεται εἰς αὐτὸν κάθε εὐτυχίαν

Εὐχαριστήρια

Αισθάνομαι τὴν ἀνάγκη νὰ εὐχαριστήσω τὴν οἰγένειαν τοῦ κ. Κύρκου Σουλῆνοῦ γιὰ τὴν τιμιωτάτην ἐξυπηρέτησιν ποὺ μοῦ ἔκανε εἰς ἐργασίαν εἰς τὸ κτήμα μου

Κύριε Καρρά

Εἶδαμε ζωντανὸ τὸ ἔργο σας πρὸς τὰς μᾶς. Τὰ παλιὰ εὐλίνα κουφώματα τοῦ Σχολείου μας, ἀπ' τὰ ὁποῖα περνοῦσε νερὸ βροχῆς καὶ κρύου τοῦ χειμῶνα, ἔγιναν ἀπὸ σᾶς καινούργια σιδερένια.

Μάλας πὸς θὰ συνεχίσετε τὴν προσφορὰν σας στὸ Σχολεῖο μας. Ὅλα αὐτὰ μᾶς συγκινοῦν, μᾶς κάνουν νὰ πιστεύομε πὸς ἡ ψυχὴ σας εἶναι πλούσια ἀπὸ αἰσθήματα ἀνθρωπισμοῦ καὶ μᾶς υποχρεώνουν νὰ σᾶς αἰσθανόμαστε εὐεργέτη μᾶς.

Γιὰ νὰ σᾶς φανοῦμε ἐμεῖς εὐγνώμονα, πιστέψτε, πὸς χαρισόμαστε βαθειὰ στὴν παιδικὴν ψυχὴν γιὰ πάντα τὴν εὐεργετικὴν σας μορφήν. Τὰ παιδιά τοῦ Δ. Σχολείου Ν. Μαριμαρᾶ

Δὲν εορτάζου

Ο κ. Χρῆστος Ἰσακίμ Γαβρῆλης δὲν εορτάζει καὶ δὲν δεχεται ἐπισκέψεις ἐπὶ τῆς ὀνομαστικῆς τοῦ εορτῆς.

ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ Δ' ΑΚΗΡΥΞΕΩΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Ἡ Διεύθυνσις Τεχν. Υπηρεσιῶν Νομοῦ Χαλκιδικῆς διακηρύσσει ὅτι ἐκτίθεται εἰς δημόσιον φανερόν μειοδοτικόν διαγωνισμόν...

Ο διαγωνισμός διεξαχθήσεται τὴν 27ην Δεκεμβρίου 1966 ἡμέραν Τρίτην καὶ ὥραν 11ην π.μ. εἰς τὸ Γραφεῖον τῆς Δ' Διοικήσεως...

Ἐκτίθεται εἰς διαγωνισμόν μυστικῆς δι' ἐναρξαμένων προσφορῶν δημοπρασία...

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Τὸ Σῶμα Ἑλληνίδων Ὀδηγῶν Πολυγύρου διοργάνωσε παιδικὴν γιορτὴν διὰ τὴν 26 τρέχ. μῆνα ἡμέραν Δευτέραν καὶ ὡρᾶν 4 μ.μ. εἰς τὴν αἴθουσαν τῶν Δημοτικῶν Σχολείων.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Τὸ Σῶμα Ἑλληνίδων Ὀδηγῶν Πολυγύρου διοργάνωσε παιδικὴν γιορτὴν διὰ τὴν 26 τρέχ. μῆνα ἡμέραν Δευτέραν καὶ ὡρᾶν 4 μ.μ. εἰς τὴν αἴθουσαν τῶν Δημοτικῶν Σχολείων.

Εἰς τὸ τέλος τῆς γιορτῆς θὰ διανεμηθῶν στὰ παιδιά κ.α. δῶρα καὶ γλυκά.

ΜΙΑ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΟΥ κ. ΒΑΣΙΛΙΚΟΥ

Ἐλάβομεν καὶ δημοσιεύομεν τὴν κάτωθι ἐπιστολὴν τοῦ Τ. ὑπουργοῦ καὶ Βουλευτοῦ Χαλκιδικῆς κ. Βασιλείου Βασιλικοῦ.

Φίλε κ. Διευθυντά, Θεμελιώτατα σᾶς εὐχαριστῶ διὰ τοὺς φιλόφρονες λόγους, τοὺς ὁποῖους εἶχατε τὴν καλὴν σὺνην νὰ γράψετε, εἰς κύριον ἄρθρον, τῆς, ὑπὸ ἡμερομ. 11(12)1966, Ἐφημερίδος σας...

Διατυποῦμαι τὸ ξρότημα, εἰς αὐτὸ, πὸς ἐπιτρέπεται νὰ ἀδικοῦνται παλαιοὶ πολιτευόμενοι, οἱ ὁποῖοι ἐλευκάνθησαν ὑπὸ ἡρετοῦντες τὸν τόπον καὶ νὰ ἀμφισβητήται ἡ προσηλιὰ τῶν ὑπηρεσιῶν, πρὸς τὴν Χαλκιδικήν.

Περιορίζομαι μόνον εἰς τὸ σημείον τοῦτο τοῦ ἀρθροῦ σας διὰ νὰ ἀπαντήσω ὅτι δυστυχῶς αὐτὸ συμβαίνει πάντοτε εἰς τὴν πολιτικὴν Δοκίμαζει κανεὶς πολλὴν πικρίαν καὶ δόλην χαρὰν. Εἶναι ὁ συνήθης κληρὸς τοῦ ἐλληνικοῦ δημοσίου βίου ἀεκάσθεν.

Σεβόμενος τὴν πολιτικὴν τῆς ἀγαπητῆς «ΦΩΝΗΣ» τῆς ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ δὲν θὰ ἀπαντήσω εἰς τὰς αἰτιάς τῆς συναδέλφου σας, τοπικῆς Ἐφημερίδος, διὰ τὸ ἔργον τῶν παλαιότερων πολιτευμένων κλπ. εἰς τὴν Χαλκιδικήν. Ἐλπίζω νὰ λάβω τὴν εὐκαιρίαν εἰς τὸ προσεῖς μέλλον νὰ ὁμιλήσω δημοσίως ἐνώπιον τῶν συμπατριωτῶν μου, ἀνεξαρτήτως τοῦ γεγονότος ὅτι δὲν συμμετέχω, ἀπὸ ἐτῶν ἤδη, εἰς τὴν ἐνεργὸν πολιτικὴν ζωὴν τοῦ τόπου, διὰ τὸ ἔργον ὄχι μόνον τῶν παλαιότερων ἀλλὰ καὶ διὰ τὰ ἔργα καὶ ἡμέρας τῶν νέων πολιτικῶν ἀνδρῶν, μέ τὴν θοριβώδη καὶ προκλητικὴν προβολὴν τῶν ὁποίων, τόσον ἀδικίαι ἢ νοσηρότητες τοῦ ὑπερηφάνου λαοῦ τῆς Χαλκιδικῆς.

Καταλήγων, ἐπιθυμῶ νὰ εἶπω καὶ τὰ ἑξῆς: Τὰ πρόσφατα εἰς τὸν δημόσιον βίον ἔσονται καὶ παρερχονται. Μὲν ὅμως ἐσσεὶ τὸ ἔργον αὐτῶν, ὅταν μάλιστα τοῖτο ἔχει θεμελιωθῆ με ἀρετὴν καὶ μόχθου, ὑπὲρ τοῦ καλοῦ. Προσωπικῶς κολακεύομαι νὰ πιστεύω δι' αὐτοῦτον ὑπῆρξε καὶ τὸ μικρὸν ἔργον μου εἰς τὴν Χαλκιδικήν, ὁ λαὸς τῆς ὁποίας ἐπὶ μίαν ὀλόκληρον εἰκοσιετίαν με ἐτίμησεν με τὴν ἐμπιστοσύνην του. Ἐργον μίαν συνεχῶς καὶ ἐπιπόνου προσπάθειαν, διὰ τὴν ἐξυπηρέτησιν τοῦ λαοῦ καὶ τὴν ἀνάπτυξιν τοῦ τόπου.

Μετὰ τιμῆς καὶ εὐχαριστιῶν Βασίλειος Α. Βασιλικὸς τ. Βουλευτῆς Χαλκιδικῆς Ὑπουργός

ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ἐκ τῆς 1ης σελ. λιος ὁ ὁποῖος ἐφότισε καὶ ἐθέριμανε ποτὲ τὴν γῆν, ὁ ἥλιος τῆς ἀγάπης.

Ἡ σημερινὴ ἡμέρα εἶναι ἡμέρα χαρᾶς καὶ ἐλπίδος, διότι ὁ ἀνέτειλεν ἀπὸ τὸ πτωχὸν σπήλαιον δὲν ἔδουσαν οὔτε θὰ δύση ποτέ. Ἡ εἰρήνη, ἡ δικαιοσύνη καὶ ἡ ἐλπίς εἶναι ἀσύντριπτα δυνάμεις αἱ ὁποῖαι φατίζουσιν τὸν κόσμον καὶ αἱ ὁποῖαι προαναγγέλλουσιν τὴν νίκην τοῦ φωτὸς κατὰ τοῦ σκότους.

Ξενφ. Ι. Χατζησπράντιος Δικηγόρος